

උප්පැනින ප්‍රකාශය (16 වෙනි වගන්තිය)
பிள்ளை பிறந்ததெனப் பிரதிபலினை (16 ஆம் பிரிவு)
DECLARATION OF BIRTH UNDER SECTION 16

(கூலாக்களால் பிள்ளை பிறப்புகள் பதிவு செய்யப்படும் இடத்திற்கு நேரே அனுப்பப்பட வேண்டும்)
(To be forwarded by the Declarant direct to the Registrar of the Division in which the Birth occurred)

டைகர்: _____ டிப்டி கமிஷனர்: _____ கமிஷனர்: _____
 பெரும் பகுதியில்: _____ பிரிவில்: _____

Birth in the _____ Division of the _____ District

1.	උපන් දිනය හා ස්ථානය பிறந்த திகதியும் இடமும் Date and place of birth ¹	
2.	නම பெயர் Name	
3.	ස්ත්‍ර පුරුෂභවය பால் Sex	
4.	පියාගේ தகப்பன் Father's	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name උපන් දින பிறந்த திகதி date of birth උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth ජාතිය ¹ சாதி ² race ²
5.	මවගේ தாய் Mother's	සම්පූර්ණ නම (විවාහයට පෙර) முழுப் பெயர் full name උපන් දින பிறந்த திகதி date of birth උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth ජාතිය ¹ சாதி ² race ² තදිනි ස්ථානය ³ வதிவிடம் ³ residence ³ වයස வயது age
6.	පරිච්ඡින්න විවාහක ද? එසේ නම් සිවුන් විවාහ වූයේ කවදා කවර ස්ථානයකදී ද? பெற்றோர் விவாகஞ் செய்தவர்களா? அப்படியாயின் விவாகஞ் செய்த இடமும் திகதியும் Were parents married? If so, when and where	
7.	මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් ¹ பாட்டன் இலங்கையிலே பிறந்தவராயின் அவர் ⁴ If grandfather born in Sri Lanka ⁴	මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் his full name මුත්තා උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் his year of birth මුත්තා උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் his place of birth
8.	පියා ශ්‍රී ලංකාවේ භෞතවූද නිවුක්කා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් ¹ தகப்பன் இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் ⁴ இலங்கையிலே பிறந்தான் ⁴ If the father was not born in Sri Lanka and if great grandfather was born in Sri Lanka the great grandfather's ⁴	සම්පූර්ණ නම முழுப் பெயர் full name උපන් වර්ෂය பிறந்த வருடம் year of birth උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் place of birth
9.	ඉහතලොස් කළ ආයතන සම්පූර්ණ නම සහතිකය, වෘත්තිය හා තදිනි ස්ථානය සහ ආර්ථික සහයෝගීත්ව කවරෙකු වශයෙන්ද සහතික பிரதிக்கினைச் செய்பவரின் முழுப் பெயர், அந்தஸ்து, தொழில், வதிவிடம், என்ன முறையில் தகவல் கொடுக்கிறார் Declarant's full name, rank, profession and residence and in what capacity he gives information	

அடிக்கடி மாற்றம் செய்யக்கூடிய தகவல்

சொரப்பள்ளியின் விவரத்தில் தகவல்கள் விவரங்கள் பதிவுப் படுத்தப்பட வேண்டும். வேண்டுமாயின் பெற்றோரின் கையொப்பம்

Parent's signature in the case of illegitimate child if the father's particulars are to be entered in the register

பெற்றோர் பட்டியலில் இடம் பெறாத பிறப்புகள் (To be filled only in case of illegitimate birth)

பெற்றோர்
தகவல்
Father's

பெற்றோர்
தகவல்
Mother's

பெற்றோர் அல்லாத பிறப்புகள் பற்றி தகவல் கொடுக்க வேண்டிய விவரம்

20 - - - - - மீத - - - - - மீத - - - - - மீத

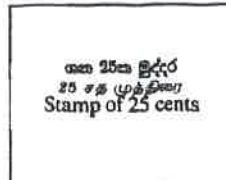
பெற்றோருக்கு தகவல் சரியானதென்றும் உண்மையானதென்றும் நான் இத்தகால் பிரதிபலிப்பை செய்கின்றேன்.

20 - - - - - மீத - - - - - மீத - - - - - மீத

I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

Witness my hand at: - - - - - this - - - - - day of - - - - - 20 - - - - -

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.



பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

1. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

2. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

3. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

4. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

5. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

6. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

7. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

8. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

9. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

10. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

11. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

12. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

13. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

14. பெற்றோர் பட்டியலில்
பிரதிபலிப்பை செய்கின்ற
கையொப்பம்
Signature of declarant.

දරුවාගේ පියාගේ/මවගේ පුරවැසිභාවය පිළිබඳ ප්‍රකාශය

..... (නිකුත් කළ දිනය) දින දී (නිකුත් කළ ස්ථානය)
නිකුත් කරන ලද අංක : දරන විදේශ ගමන් බලපත්‍රය හිමි
..... (පියාගේ/ මවගේ නම) වන මම
.....(දරුවාගේ උපන් දිනය) දිනට ශ්‍රී ලංකාවේ හැර වෙනත් කිසිදු රටක පුරවැසියකු නොවන බව / ද්විත්ව
පුරවැසියකු බව* අවංක ලෙසත් සත්‍ය ලෙසත් මින් ප්‍රකාශ කරමි.

දිනය :

ප්‍රකාශකගේ අත්සන
(පියා/මව)

* අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න.

වර්ෂ 20..... ක් වූ මස වන දින මා ඉදිරිපිටදී ප්‍රකාශ කරන/ දිවුරුම් දෙන ලදී.

සහතික කරන අයගේ අත්සන සහ නිල මුද්‍රාව

குழந்தையின் தந்தை / தாயின் குடியுரிமை பற்றிய கூற்று

..... අයුරු තිසති (විනිශ්‍යොකිකිකප්පට්ට තිසති) මිල් (විනිශ්‍යොකිකිකප්පට්ට
මුද්) විනිශ්‍යොකිකිකප්පට්ට මිලකික වෙලිනාට්ටු කඩවුජ්ජිට්ටු උරිමෙයාලාර්
..... (තනිතෙයින් / තායින් පෙයාර්) ආකිය නාන්
..... (குழந்தையின் பிறந்த திகதி) අනුරු මිලකික තවිනිත වේරු ඉතේනුම නාට්ටිනි කුඩුරිමෙ පෙර්රවාර්
අල්ලවෙය / මුර්ද්දෙ කුඩුරිමෙ* පෙර්රවාර් * යන තේර්මෙයාකවුම උණ්මෙයාකවුම මිතීතාල් වෙලිනිප්පට්ටුකිතේරේන්.

තිසති:

වෙලිනිප්පට්ටුපවරිනි කෙයොප්පම
(තනිත / තාය)

* පොරුතමර්තර් සොර්කලෙය වෙට්ටිවිඩවුම.

20.....අයුරු වරුදම මාතමඅයුරු තිසති යනතු
මුනිනිලෙයිල් කෙයොප්පමිඩප්පට්ටු පිරකඩනම් / උරුති සෙය්ප්පට්ටු.

ආනුරුප්පට්ටුපවරිනි කෙයොප්පමුම
පතවි මුතීරිආයුම

DECLARATION OF CITIZENSHIP OF CHILD'S FATHER/ MOTHER

I, (name of the father/ mother) of
.....
..... (Address) bearing a Sri Lankan passport
No. issued at (Place issued) on (date issued) do hereby
solemnly and sincerely declare and affirm that I was a citizen of Sri Lanka and was not a citizen of any other country than the Sri Lanka/ a
dual citizen* on (Child's date of birth)

Date:

Signature of Declarant (father/ mother)

* Delete irrelevant words.

Sworn/ Affirmed and signed this day of 20.....

BEFORE ME.

Signature of the Attester and Official Seal

Statutory Declaration

I(name of parent) of
.....(address in the country
of residence) bearing Sri Lankan Passport No: issued at
..... (place of issue) on (date of issue) do
hereby solemn and truthfully declare and affirm that I was a citizen of Sri Lanka on
..... the date of birth of my son/daughter
.....(name of child) and was NOT on this date a citizen of any
other country.

.....
Signature of Applicant
(Mother/Father)

.....
Date

.....
Signature of Officer Certifying
Embassy of Sri Lanka, Stockholm

**AFFIDAVIT RELATING TO PATERNITY/ MATERNITY AND
DECLARATION OF CITIZENSHIP
(Required to submit by the unmarried parents)**

Iholder of Sri Lankan Passport bearing
No: issued aton presently residing at
.....do hereby sincerely, solemnly and truly , affirm and declare as follows:

- 1) I am the above named declarant.
- 2) I admit the paternity/ maternity of the child
born on.....at
and registered under the birth registration certificate No:.....
who was born to Miss/ Mr.....
prior to the registration of our marriage.
- 3) I have legitimated the birth of my child above named by my subsequent marriage to
the mother/father of the child which was registered at the Registrar of Marriages
Office at.....on.....under Registration
No:.....
- 4) I also declare that I was a citizen of Sri Lanka as atthe date
of birth of my child and continues to be a citizen of Sri Lanka.

.....
Signature of Declarant /Affirmer

Before me

.....
Solicitor/
Justice of Peace/
Commissioner of Oaths